

RODINY A DOMÁCNOSTI
FAMILIES AND HOUSEHOLDS
9 - 3. Hospodařící domácnosti podle vybraných typů rodin v roce 2001
Households by selected type of family, 2001

d) Subjektivní názory domácností v %

Subjective opinions of households (%)

Ukazatel	Úplné rodiny <i>Two-parent families</i>		Neúplné rodiny <i>Lone-parent families</i>		Jednotlivci <i>Individuals</i>		Indicator
	s dětmi <i>With children</i>	bez dětí <i>Without children</i>	v čele domácnosti <i>Head of household</i>		žena <i>Female</i>	muž <i>Male</i>	
			žena <i>Female</i>	muž <i>Male</i>			
Počet domácností absol.	1 274 161	1 276 128	324 533	103 419	598 864	355 543	<i>Number of households</i>
Problémy s bytem, domem							<i>Problems with flat, house</i>
malý byt	29,5	10,9	24,9	17,7	6,8	9,2	<i>Small flat</i>
spolubydlení s jinou rodinou	2,1	1,5	2,2	2,6	1,8	2,4	<i>Living together with another family</i>
tmavý byt	6,5	4,7	7,1	6,5	6,1	6,9	<i>Dark flat</i>
nedostatečné vytápění	8,1	5,7	12,7	9,2	10,0	9,4	<i>Insufficient heating</i>
vlhkost v bytě	12,8	10,0	15,2	14,4	12,7	14,1	<i>Humidity in the flat</i>
špatný stavebně-technický stav	18,0	14,2	23,9	20,0	15,1	21,4	<i>Bad construction and technical conditions</i>
hluk v domě	17,4	13,9	18,5	14,3	14,0	11,8	<i>Noise in the house</i>
jiné problémy	7,2	6,5	7,2	7,0	4,8	5,2	<i>Other problems</i>
Problémy s okolním prostředím bydliště							<i>Problems with surroundings of dwelling</i>
hluk z ulice	26,9	31,3	31,9	30,3	28,6	26,1	<i>Noise from the street</i>
vandalismus, kriminalita	26,1	27,4	31,5	26,1	25,6	25,9	<i>Vandalism, criminality</i>
znečištění ovzduší	23,9	23,8	28,4	21,1	23,6	23,5	<i>Air pollution</i>
znečištěné ulice, chodníky	29,8	26,2	33,9	28,2	26,2	23,6	<i>Dirty streets, pavements</i>
nedostatečné osvětlení	13,3	11,0	12,6	12,8	9,8	11,4	<i>Insufficient lighting</i>
nedostatek místa pro parkování	37,9	27,6	28,9	23,3	12,8	26,4	<i>Lack of parking space</i>
nedostatek zeleně	13,6	9,8	16,1	10,6	11,0	11,0	<i>Lack of green</i>
špatná dostupnost veřejnou dopravou	20,9	18,5	16,3	16,7	16,9	16,6	<i>Bad accessibility by public transport</i>
jiné problémy	7,1	5,7	6,4	2,3	4,4	2,2	<i>Other problems</i>
Náklady na bydlení představují							<i>Costs for dwelling are</i>
velkou finanční zátěž	40,8	29,9	57,6	38,2	34,7	31,9	<i>Big financial burden</i>
snesitelnou finanční zátěž	50,1	57,7	35,1	50,3	50,4	46,8	<i>Bearable financial burden</i>
není to problém	7,0	9,2	3,9	9,0	8,4	16,5	<i>Not a problem</i>
netýká se	2,1	3,2	3,4	2,5	6,5	4,8	<i>Not applicable</i>
S příjmem domácnost vycházela							<i>Household was able to live with their income</i>
s velkými obtížemi	17,1	8,6	33,7	19,0	15,6	15,6	<i>With big difficulties</i>
s obtížemi	27,0	23,7	30,9	29,1	26,5	22,6	<i>With difficulties</i>
s menšími obtížemi	38,6	42,7	25,1	30,3	36,2	29,6	<i>With some difficulties</i>
docela snadno	13,7	18,1	7,8	15,2	16,8	22,3	<i>Rather easily</i>
snadno	2,9	5,5	2,2	5,7	4,3	7,9	<i>Easily</i>
velmi snadno	0,7	1,4	0,3	0,6	0,5	1,9	<i>With no problems</i>
Příjem domácnosti postačoval							<i>Income of household was</i>
na všechno	21,7	24,0	11,9	18,7	19,1	28,5	<i>Sufficient for everything</i>
na dražší věci musela velmi šetřit	50,9	50,3	36,7	40,6	35,8	36,6	<i>Not enough, they had to save up for more expensive things</i>
jen na nejlevnější věci potravin	20,9	20,6	34,4	27,4	30,1	20,3	<i>Only for cheapest things</i>
neměla ani na nákup levných potravin	4,3	4,0	11,3	8,7	12,2	9,2	<i>Only for cheapest food</i>
	2,3	1,0	5,8	4,6	2,8	5,5	<i>Not enough even for cheap food</i>

RODINY A DOMÁCNOSTI
FAMILIES AND HOUSEHOLDS
9 - 3. Hospodařící domácnosti podle vybraných typů rodin v roce 2001
Households by selected type of family, 2001

d) Subjektivní názory domácností v %

Subjective opinions of households (%)

Ukazatel	Úplné rodiny <i>Two-parent families</i>		Neúplné rodiny <i>Lone-parent families</i>		Jednotlivci <i>Individuals</i>		Indicator
	s dětmi <i>With children</i>	bez dětí <i>Without children</i>	v čele domácnosti <i>Head of household</i>		žena <i>Female</i>	muž <i>Male</i>	
			žena <i>Female</i>	muž <i>Male</i>			
Domácnost si mohla dovolit							Household could
dostatečně vytápět byt	90,2	90,1	80,6	86,4	86,3	86,5	Heat enough their flat
jíst obden maso	63,0	62,0	42,8	56,4	45,6	56,8	Eat meat every other day
kupovat nové oblečení	57,0	54,6	36,4	50,0	37,5	49,6	Buy new clothes
obnovovat vybavení domácnosti	42,7	44,7	19,6	34,4	21,2	34,9	Renew equipment of household
dovolenou mimo domov	59,6	55,1	40,8	44,1	39,7	55,4	Go on holiday out of their home
uspokojovat kulturní zájmy, koníčky	55,8	52,4	37,3	43,4	30,3	46,1	Go in for culture and hobbies
placené vzdělání	36,4	21,7	20,4	22,3	12,0	19,9	Get paid education
placené zdravotní služby	36,4	37,2	25,6	28,8	30,7	33,6	Get paid health services
pohostit příbuzné, přátele	71,4	70,9	54,6	62,9	51,1	68,2	Host their relatives, friends
využívat veřejné služby	56,8	58,4	43,7	45,2	48,0	55,3	Use public services
spořit na bydlení	51,0	35,2	29,1	30,2	15,1	28,3	Save for dwelling purposes
Finanční situace domácnosti proti předchozímu roku							Financial situation of household compared to previous year
zřetelně se zlepšila	1,7	1,1	0,6	0,7	0,9	2,6	Much improved
poněkud se zlepšila	12,7	8,1	9,3	7,7	5,5	9,1	Rather improved
zůstala stejná	53,3	56,8	47,0	51,5	58,4	52,8	Remained the same
poněkud se zhoršila	24,1	28,1	28,4	28,7	26,3	24,8	Somewhat worsened
zřetelně se zhoršila	8,1	5,9	14,7	11,3	8,9	10,8	Much worsened
Problémy s úhradou plateb							Problems to settle payments
za nájem:							For rental
jednou	5,2	1,8	6,6	3,4	1,9	6,0	Once
vícekrát	3,7	1,4	9,6	4,5	1,4	3,2	Fore more times
za teplo, elektřinu:							For heat, electricity
jednou	7,7	3,0	8,9	6,1	2,5	7,1	Once
vícekrát	4,6	1,5	9,9	5,9	1,2	3,9	Fore more times
Možnosti úspor finančních prostředků							Possibilities to save financial means
potraviny z vlastního hospodářství	44,7	49,7	32,6	39,1	32,4	25,9	Food from own farm
zboží z vlastního podnikání	4,4	2,3	1,2	1,3	0,4	2,7	Goods from own business
vlastní výrobky pro osoby i domácnost	25,0	20,0	24,8	16,1	14,8	8,9	Own products for persons and household